



Obsah

I *Legislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2305 z 12. decembra 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o zmeny zdrojov na hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť a zdrojov na cieľ Investovanie do rastu a zamestnanosti a na cieľ Európska územná spolupráca** 1
- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2306 z 12. decembra 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 230/2014, ktorým sa ustanovuje nástroj na podporu stability a mieru** 6

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1566 z 13. septembra 2017 o zavedení dočasných autonómnych obchodných opatrení pre Ukrajinu, ktorými sa dopĺňajú obchodné koncesie na základe dohody o pridružení (Ú. v. EÚ L 254, 30.9.2017)** 11

I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2017/2305

z 12. decembra 2017,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o zmeny zdrojov na hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť a zdrojov na cieľ Investovanie do rastu a zamestnanosti a na cieľ Európska územná spolupráca

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 177,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

po porade s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 ⁽²⁾ sa stanovujú spoločné a všeobecné pravidlá uplatniteľné na európske štrukturálne a investičné fondy.
- (2) Komisia v súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 ⁽³⁾ a článkom 92 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 preskúmala v roku 2016 celkové pridelené prostriedky všetkých členských štátov v rámci cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti v rámci politiky súdržnosti na roky 2017 až 2020.
- (3) Komisia v súlade s článkom 7 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 a článkom 92 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 predložila výsledky uvedeného preskúmania v oznámení Rade a Európskemu parlamentu z 30. júna 2016 o technických úpravách finančného rámca na rok 2017 v súlade s vývojom hrubého národného dôchodku (ďalej len „HND“) a úpravách balíkov finančných prostriedkov na politiku súdržnosti. Komisia v danom oznámení uviedla, že na základe najaktuálnejších štatistík existuje kumulatívna odchýlka presahujúca +/- 5 % medzi celkovými a revidovanými pridelenými prostriedkami v Belgicku, Českej republike, Dánsku, Estónsku,

⁽¹⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 30. novembra 2017 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 7. decembra 2017.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

Írsku, Grécku, Španielsku, Chorvátsku, Taliansku, na Cypre, v Holandsku, Slovinsku, na Slovensku, vo Fínsku, Švédsku a v Spojenom kráľovstve. Komisia v ňom ďalej uviedla, že Cyprus by sa na základe údajov o svojom HND za roky 2012 – 2014 od 1. januára 2017 stal plne oprávneným na podporu z Kohézneho fondu.

- (4) V zmysle článku 7 ods. 4 a 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 a článku 92 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 je potrebné zodpovedajúcim spôsobom upraviť pridelené prostriedky uvedených členských štátov, za predpokladu, že celkový čistý vplyv úprav nepresiahne 4 miliardy EUR.
- (5) Keďže preskúmanie ovplyvnilo ročné rozdelenie pridelených prostriedkov na celkové zdroje podľa jednotlivých členských štátov v rámci cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti a cieľa Európska územná spolupráca, ako aj na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí, preskúmanie sa vykonalo vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2016/1941 ⁽¹⁾.
- (6) Čistý vplyv uvedených úprav má zvýšiť zdroje na hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť o 4 miliardy EUR. Uvedené navýšenie by sa malo zohľadniť v článku 91 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013, ktorý by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom upraviť.
- (7) Zdroje na cieľ Investovanie do rastu a zamestnanosti a ich rozdelenie medzi menej rozvinuté regióny, prechodné regióny, rozvinutejšie regióny, členské štáty podporované z Kohézneho fondu, a najvzdialenejšie regióny, ako sa stanovuje v článku 92 ods. 1 nariadenia EÚ č. 1303/2013, by sa mali zodpovedajúcim spôsobom upraviť.
- (8) V súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 rezervy ponechané ako dostupné pod úrovňou stropov viacročného finančného rámca (ďalej len „VFR“) na viazané rozpočtové prostriedky majú tvoriť celkovú rezervu VFR na záväzky, ktorá sa sprístupní nad stropy stanovené vo VFR na roky 2016 až 2020 na politické ciele súvisiace s rastom a zamestnanosťou, najmä zamestnanosťou mladých ľudí. Obmedzenie rezervy ponechanej ako dostupnej pod úrovňou stropov VFR rámca na viazané prostriedky na roky 2014 až 2017 sa vypustilo na základe nariadenia Rady (EÚ, Euratom) 2017/1123 ⁽²⁾, čím sa umožnilo predĺženie iniciatívy na podporu zamestnanosti mladých ľudí do roku 2020, ako aj navýšenie osobitných rozpočtových prostriedkov na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí o 1,2 miliardy EUR v bežných cenách na obdobie rokov 2017 až 2020. Osobitné pridelené prostriedky na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí, ako sú stanovené v článku 91 ods. 1 a článku 92 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013, by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom upraviť.
- (9) Komisia v súlade s článkom 94 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 prijala návrh predložený Dánskom presunúť časť svojich prostriedkov z cieľa Európskej územnej spolupráce do cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti. Uvedený presun by sa mal zohľadniť v úprave celkových dostupných zdrojov na cieľ Európska územná spolupráca podľa článku 92 ods. 9 uvedeného nariadenia.
- (10) V súlade s postupom uvedeným v článku 19 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 sa na základe nariadenia Rady (EÚ, Euratom) 2015/623 ⁽³⁾ do nasledujúcich rokov presunula suma vo výške 11 216 187 326 EUR v bežných cenách z prostriedkov pridelených na štrukturálne fondy a Kohézny fond. Uvedený presun by sa mal zohľadniť v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) č. 1303/2013, v ktorej sa stanovuje celkové ročné rozdelenie viazaných rozpočtových prostriedkov na obdobie rokov 2014 až 2020. Okrem toho sa do nasledujúcich rokov presunula suma vo výške 9 446 050 652 EUR v bežných cenách z prostriedkov pridelených na Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka a Európsky námorný a rybársky fond, ktoré nebolo možné v roku 2014 viazať ani presunúť do roku 2015.
- (11) Vzhľadom na potrebu zabezpečiť, aby boli dodatočné pridelené prostriedky poskytované na rozpočtový rok 2017 finančne viazané, vrátane prostredníctvom zmien programov, mala by sa uplatniť výnimka z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý tvorí je pripojený k Zmluve o Európskej únii, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

⁽¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1941 z 3. novembra 2016, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/190/EÚ, ktorým sa stanovuje ročné rozdelenie celkových zdrojov podľa členských štátov pre Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond a Kohézny fond v rámci cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti a cieľa Európska územná spolupráca, ročné rozdelenie zdrojov podľa členských štátov, pokiaľ ide o zdroje z osobitných rozpočtových prostriedkov pridelených na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí, spolu so zoznamom oprávnených regiónov, ako aj sumy, ktoré majú byť presunuté z rozpočtových prostriedkov každého členského štátu pridelených na Kohézny fond a na štrukturálne fondy do Nástroja na prepájanie Európy a na pomoc pre najodkázanejšie osoby v období rokov 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 299, 5.11.2016, s. 61).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2017/1123 z 20. júna 2017, ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2017, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2015/623 z 21. apríla 2015, ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020. (Ú. v. EÚ L 103, 22.4.2015, s. 1).

- (12) Vzhľadom na naliehavosť predĺženia programov podporujúcich iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (13) Nariadenie (EÚ) č. 1303/2013 by sa preto malo zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 1303/2013 sa mení takto:

1. V článku 91 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Zdroje na hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, ktoré sú k dispozícii pre rozpočtový záväzok na obdobie rokov 2014 – 2020, predstavujú 329 978 401 458 EUR v cenách z roku 2011 v súlade s ročným rozdelením stanoveným v prílohe VI, z čoho 325 938 694 233 EUR predstavuje celkové zdroje pridelené EFRR, ESF a Kohéznejmu fondu a 4 039 707 225 EUR predstavuje osobitné pridelené prostriedky na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí. Na účely programovania a následného zahrnutia do rozpočtu Únie sa výška zdrojov na hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť zaznamenáva s 2 % ročnou sadzbou.“

2. Článok 92 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Zdroje na cieľ Investovanie do rastu a zamestnanosti predstavujú 96,09 % celkových zdrojov (t. j. 317 103 114 309 EUR) a rozdeľia sa takto:

- a) 48,64 % (t. j. spolu 160 498 028 177 EUR) pre menej rozvinuté regióny;
- b) 10,19 % (t. j. spolu 33 621 675 154 EUR) pre prechodné regióny;
- c) 15,43 % (t. j. spolu 50 914 723 304 EUR) pre rozvinutejšie regióny;
- d) 20,01 % (t. j. spolu 66 029 882 135 EUR) pre členské štáty podporované z Kohézneho fondu;
- e) 0,42 % (t. j. spolu 1 378 882 914 EUR) ako dodatočné finančné prostriedky pre najvzdialenejšie regióny vymedzené v článku 349 ZFEÚ a regióny úrovne NUTS 2, ktoré spĺňajú kritériá stanovené v článku 2 protokolu č. 6 Aktu o prístupení z roku 1994.“

b) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Zdroje na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí tvoria 4 039 707 225 EUR z osobitných pridelených prostriedkov na iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí a najmenej 4 039 707 225 EUR vo forme cieľných investícií z ESF.“

c) odsek 9 sa nahrádza takto:

„9. Zdroje na cieľ Európska územná spolupráca predstavujú 2,69 % z celkových zdrojov dostupných pre rozpočtové záväzky z fondov na obdobie rokov 2014 – 2020 (t. j. spolu 8 865 148 841 EUR).“

3. Príloha VI sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 12. decembra 2017

Za Európsky parlament
predseda
A. TAJANI

Za Radu
predseda
M. MAASIKAS

PRÍLOHA

„PRÍLOHA VI

ROČNÉ ROZDELENIE VIAZANÝCH ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV NA OBDOBIE ROKOV 2014 AŽ 2020

Upravený ročný profil (vrátane dodatočných prostriedkov na Iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Spolu
EUR, ceny z roku 2011	34 108 069 924	55 725 174 682	46 044 910 736	48 027 317 164	48 240 419 297	48 712 359 314	49 120 150 341	329 978 401 458“

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2017/2306**z 12. decembra 2017,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 230/2014, ktorým sa ustanovuje nástroj na podporu stability a mieru**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 209 ods. 1 a článok 212 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) V spoločnom vyhlásení o politike rozvoja Európskej únie s názvom „Európsky konsenzus“ ⁽²⁾ a v spoločnom vyhlásení s názvom „Nový európsky konsenzus o rozvoji“ ⁽³⁾ Rada a zástupcovia vlád členských štátov na zasadnutí Rady, Európsky parlament a Komisia uznali vzájomné prepojenie bezpečnosti s rozvojom.
- (2) V programe trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030 schváleného rezolúciou Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov 25. septembra 2015 sa zdôraznil význam podporovania mierových a inkluzívnych spoločností jednak ako cieľa trvalo udržateľného rozvoja č. 16, jednak na dosiahnutie iných výsledkov rozvojovej politiky. V ciele trvalo udržateľného rozvoja č. 16.a sa výslovne žiada „posilniť príslušné národné inštitúcie, a to aj prostredníctvom medzinárodnej spolupráce pri budovaní kapacít na všetkých úrovniach, najmä v rozvojových krajinách, s cieľom predchádzať násiliu a bojovať proti terorizmu a trestnej činnosti“.
- (3) Hlavným cieľom rozvojovej politiky Únie je obmedzovanie chudoby a v dlhodobom horizonte jej odstránenie.
- (4) V komuniké zo schôdze na vysokej úrovni z 19. februára 2016 Výbor pre rozvojovú pomoc Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj aktualizoval smernice o podávaní správ o oficiálnej rozvojovej pomoci v oblasti mieru a bezpečnosti. Financovanie opatrení uskutočňovaných v súlade s týmto nariadením predstavuje oficiálnu rozvojovú pomoc v prípade, že spĺňa kritériá stanovené v uvedených smerniciach o podávaní správ alebo v iných nasledujúcich smerniciach o podávaní správ, na ktorých sa Výbor pre rozvojovú pomoc dokáže dohodnúť.
- (5) Podporovanie aktérov sektora bezpečnosti v tretích krajinách vrátane za výnimočných okolností armády v kontexte predchádzania konfliktom, krízového riadenia alebo stabilizácie je nevyhnutné na zabezpečenie vhodných podmienok na odstraňovanie chudoby a na dosiahnutie rozvoja. Dobrá správa vecí verejných, účinná demokratická kontrola a civilný dohľad nad bezpečnostným systémom vrátane armády, ako aj dodržiavanie ľudských práv a zásad právneho štátu sú nevyhnutné atribúty riadne fungujúceho štátu v akomkoľvek kontexte a mali by sa presadzovať prostredníctvom širšej podpory reforiem sektora bezpečnosti tretím krajinám.
- (6) Vo svojich záveroch z 19. a 20. decembra 2013 o spoločnej bezpečnostnej a obrannej politike (SBOP) Európska rada zdôraznila význam podpory partnerských krajín a regionálnych organizácií poskytovaním odbornej prípravy, poradenstva, vybavenia a prípadne zdrojov, aby boli postupom času schopné samostatne predchádzať krízam alebo ich zvládať.
- (7) V spoločnom oznámení z 28. apríla 2015 s názvom „Budovanie kapacít na podporu bezpečnosti a rozvoja – umožnenie partnerom predchádzať krízam a zvládať ich“ Komisia a vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku zdôraznili, že v záujme dosiahnutia rozvojových cieľov sú potrebné stabilné a bezpečné spoločnosti.

⁽¹⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 30. novembra 2017 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 7. decembra 2017.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 46, 24.2.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 210, 30.6.2017, s. 1.

- (8) V súlade s komplexným prístupom EÚ a s cieľom maximalizovať vplyv, efektívnosť a súdržnosť podpory EÚ Rada vo svojich záveroch z 18. mája 2015 o SBOP vyzvala Komisiu a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, aby po konzultácii s členskými štátmi vypracovali celouňijný strategický rámec zameraný na podporu reformy sektora bezpečnosti. V tejto koncepcii politiky sa spája SBOP so všetkými ostatnými príslušnými nástrojmi spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP), ako aj s nástrojmi rozvojovej spolupráce a zároveň sa v nej zohľadňuje ich právny základ, hlavné ciele a postupy rozhodovania.
- (9) Budovanie kapacít vojenských aktérov v tretích krajinách by sa malo uskutočňovať v rámci politiky rozvojovej spolupráce Únie, ak Únia sleduje predovšetkým ciele v oblasti rozvoja, a v rámci SZBP Únie, ak sleduje predovšetkým ciele v oblasti mieru a bezpečnosti v súlade s článkom 40 Zmluvy o Európskej únii. Toto nariadenie rešpektuje uplatňovanie postupov a rozsah právomocí inštitúcií v rámci politiky rozvojovej spolupráce Únie a SZBP Únie.
- (10) Pomoc Únie podľa tohto nariadenia by sa mohla vzťahovať na poskytovanie programov budovania kapacít na podporu rozvoja a bezpečnosti v záujme rozvoja vrátane odbornej prípravy, mentorstva a poradenstva, napríklad v oblasti ľudských práv, správy vecí verejných a právneho štátu, ochrany žien a detí, civilnej reakcie na krízy, riadenia ľudských zdrojov a technickej spolupráce.
- (11) Komisia má podrobne monitorovať opatrenia podľa tohto nariadenia. Komisia má riadne a včas informovať Európsky parlament o vykonávaní pomoci Únie podľa tohto nariadenia. Najneskôr do 30. júna 2020 má Komisia vyhodnotiť vplyv opatrení podľa tohto nariadenia, ich účinnosť a súlad s cieľom udržateľného rozvoja č. 16. Na tento účel má Komisia združiť všetky príslušné zainteresované strany vrátane organizácií občianskej spoločnosti a miestnych orgánov vo fáze hodnotenia, pričom zabezpečí, aby zohrávali zmysluplnú úlohu v tomto procese. Komisia má v prípade potreby vykonať spoločné hodnotenia s členskými štátmi. Výsledky sa majú zohľadniť v navrhovaní programov a rozdeľovaní zdrojov a ďalej posilniť súdržnosť a komplementaritu v rámci vonkajšej činnosti Únie.
- (12) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 230/2014 ⁽¹⁾ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 230/2014 sa mení takto:

1. V článku 1 ods. 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„Ak sa pomoc Únie poskytuje aktérom sektora bezpečnosti, môže táto pomoc za výnimočných okolností, ako sa stanovuje v článku 3a, zahŕňať aj vojenských aktérov v kontexte širšieho procesu reformy sektora bezpečnosti alebo budovania kapacít na podporu rozvoja a bezpečnosti pre rozvoj v tretích krajinách v súlade so všeobecným cieľom dosiahnutia trvalo udržateľného rozvoja.“

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 3a

Budovanie kapacít vojenských aktérov pri podpore rozvoja a bezpečnosti pre rozvoj

1. S cieľom prispieť k trvalo udržateľnému rozvoju, ktorý predpokladá dosiahnutie stabilných, mierových a inkluzívnych spoločností, sa pomoc Únie podľa tohto nariadenia môže za výnimočných okolností uvedených v odseku 3 použiť na budovanie kapacít vojenských aktérov v partnerských krajinách s cieľom vykonávať rozvojové činnosti a činnosti v oblasti bezpečnosti pre rozvoj.

2. Pomoc podľa tohto článku sa môže vzťahovať najmä na poskytovanie programov budovania kapacít na podporu rozvoja a bezpečnosti pre rozvoj vrátane odbornej prípravy, mentorstva a poradenstva, ako aj poskytovanie vybavenia, zlepšenie infraštruktúry a poskytovanie služieb priamo súvisiacich s uvedenou pomocou.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 230/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj na podporu stability a mieru (Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014, s. 1).

3. Pomoc podľa tohto článku sa poskytne len vtedy:
- ak požiadavky na primerané dosiahnutie cieľov Únie podľa tohto nariadenia nie je možné splniť pomocou nevojenských aktérov a ak je ohrozená existencia fungujúcich štátnych inštitúcií alebo ochrana ľudských práv a základných slobôd, a štátne inštitúcie nie sú schopné túto hrozbu zvládnuť a
 - ak sa príslušná partnerská krajina a Únia zhodnú na tom, že vojenský aktéri sú kľúčoví pre zachovanie, vytvorenie alebo obnovenie podmienok nevyhnutných pre trvalo udržateľný rozvoj, a to aj v období krízy a nepokojov alebo v destabilizujúcich podmienkach a situáciách.
4. Pomoc Únie podľa tohto článku sa nesmie použiť na financovanie budovania kapacít vojenských aktérov na iné účely, ako na zabezpečovanie rozvojových činností a činností v rámci bezpečnosti pre rozvoj. Nesmie sa použiť najmä na financovanie:
- opakovaných vojenských výdavkov;
 - obstarávania zbraní a munície alebo akéhokoľvek iného zariadenia určeného na použitie smrtiacej sily;
 - odbornej prípravy, ktorá má pomôcť výhradne k bojaschopnosti ozbrojených síl.
5. Pri navrhovaní a vykonávaní opatrení podľa tohto článku Komisia podporuje zodpovednosť partnerskej krajiny. Vypracuje tiež nevyhnutné prvky a osvedčené postupy potrebné na zabezpečenie trvalej udržateľnosti v strednodobom a dlhodobom horizonte a presadzuje právny štát a uznávané zásady medzinárodného práva.
6. Komisia vypracuje vhodné postupy posúdenia rizík, monitorovania a hodnotenia opatrení prijatých podľa tohto článku.“
3. V článku 7 sa odsek 1 nahrádza takto:
- „1. Pomoc Únie podľa článku 3 a prípadne článku 3a sa poskytuje prostredníctvom opatrení výnimočnej pomoci a programov dočasnej reakcie.“
4. V článku 8 sa odsek 1 nahrádza takto:
- „1. Tematické strategické dokumenty tvoria všeobecný základ vykonávania pomoci podľa článkov 4 a 5 a prípadne článku 3a. Tematické strategické dokumenty vytvárajú rámec spolupráce medzi Úniou a príslušnými partnerskými krajinami alebo regiónmi.“
5. V článku 10 sa odsek 1 nahrádza takto:
- „1. Komisia zabezpečuje, aby sa opatrenia prijaté podľa tohto nariadenia, ktoré sa týkajú boja proti terorizmu a organizovanej trestnej činnosti, ako aj opatrenia, na ktoré sa vzťahuje článok 3a, vykonávali v súlade s medzinárodným právom vrátane práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva.“
6. V článku 13 sa dopĺňa tento odsek:
- „4. Do finančného krytia uvedeného v odseku 1 sa doplní ďalšia suma vo výške 100 000 000 EUR, ktorá sa vyčlení na opatrenia spadajúce pod článok 3a.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 12. decembra 2017

Za Európsky parlament
predseda
A. TAJANI

Za Radu
predseda
M. MAASIKAS

Vyhlásenie týkajúce sa zdrojov financovania opatrení pomoci podľa článku 3a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 230/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj na podporu stability a mieru

Európsky parlament, Rada a Komisia súhlasia s tým, že budovanie kapacít na podporu rozvoja a bezpečnosti v záujme rozvoja by sa malo financovať v rámci okruhu IV viacročného finančného rámca na roky 2014 – 2020, a to najmä prostredníctvom presunov, pričom by sa mala zachovať finančná rovnováha medzi všetkými nástrojmi v maximálnom možnom rozsahu. Navyše bez toho, aby boli dotknuté výhradné právomoci rozpočtového orgánu v rámci ročného rozpočtového postupu, by takéto presuny nemali zahŕňať použitie rozpočtových prostriedkov vyčlenených na opatrenia podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 233/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce na obdobie 2014 – 2020.

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1566 z 13. septembra 2017 o zavedení dočasných autonómnych obchodných opatrení pre Ukrajinu, ktorými sa dopĺňajú obchodné koncesie na základe dohody o pridružení

(Úradný vestník Európskej únie L 254 z 30. septembra 2017)

Na strane 7 v prílohe II

namiesto:

„PRÍLOHA II

NULOVÉ COLNÉ KVÓTY NA POLEHOSPODÁRSKE VÝROBKY PODĽA ČLÁNKU 1 ODS. 1 PÍSM. B)

Bez ohľadu na pravidlá interpretácie kombinovanej nomenklatúry (ďalej len 'KN') má znenie opisu výrobkov iba informatívny charakter. Na účely tejto prílohy sa rozsah preferenčného režimu určuje na základe číselných znakov KN platných k 1. októbra 2017.

Výrobok	Nomenklatúrne zatriedenie tovaru	Objem ročnej kvóty
Obyčajná pšenica, špalda a súraž, múka, krúpy, krupica a pelety	1001 90 99 1101 00 15, 1101 00 90 1102 90 90 1103 11 90, 1103 20 60	65 000 ton/rok
Kukurica, iná ako na siatie, múka, krúpy, krupica, pelety a zrná	1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40 1104 23	625 000 ton/rok
Jačmeň, iný ako na siatie, múka a pelety	1003 90 00 1102 90 10 ex 1103 20 25	325 000 ton/rok“

má byť:

„PRÍLOHA II

NULOVÉ COLNÉ KVÓTY NA POLEHOSPODÁRSKE VÝROBKY PODĽA ČLÁNKU 1 ODS. 1 PÍSM. B)

Bez ohľadu na pravidlá interpretácie kombinovanej nomenklatúry (ďalej len 'KN') má znenie opisu výrobkov iba informatívny charakter. Na účely tejto prílohy sa rozsah preferenčného režimu určuje na základe číselných znakov KN platných k 1. októbru 2017.

Ak je pred číselným znakom KN uvedené 'ex', uplatnenie preferenčného režimu sa určuje súčasne na základe číselného znaku KN a zodpovedajúceho opisu výrobku.

Výrobok	Nomenklatúrne zatriedenie tovaru	Objem ročnej kvóty
Obyčajná pšenica, špalda a súraž, iné ako na siatie	1001 99 00	65 000 ton/rok
Múka z obvyčajnej pšenice a zo špaldy	1101 00 15	

Výrobok	Nomenklatúrne zatriedenie tovaru	Objem ročnej kvóty
Múka zo súraže	1101 00 90	
Múka z obilnín iných ako z pšenice, zo súraže, z raže, kukurice, jačmeňa, ovsa, ryže	1102 90 90	
Krúpy a krupica z obvyčajnej pšenice a zo špaldy	1103 11 90	
Pelety z pšenice	1103 20 60	
Kukurica, iná ako na siatie	1005 90 00	625 000 ton/rok
Múka z kukurice	1102 20	
Krúpy a krupica z kukurice	1103 13	
Pelety z kukurice	1103 20 40	
Spracované zrná z kukurice	1104 23	
Jačmeň, iný ako na siatie	1003 90 00	325 000 ton/rok“
Múka z jačmeňa	1102 90 10	
Pelety z jačmeňa	ex 1103 20 25	

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK